**PRILOGA 1**

**PRIJAVNI OBRAZEC**

Mesta kandidati morajo jasno odgovoriti na spodaj navedena vprašanja. Na vprašanja iz vsakega poglavja (od 1. do 6.) je možno odgovoriti ločeno ali skupaj.

Mesta kandidati so pozvana, naj odgovarjajo jasno, jedrnato in točno. Poleg tega je treba zagotoviti čim boljšo berljivost prijav; ponudbe morajo biti napisane v velikosti pisave, ki ni manjša od 10.

**Vprašalnik za predizbor:**

**Uvod – Splošni vidiki (največ tri strani).**

* Zakaj želi vaše mesto sodelovati na razpisu za naziv evropska prestolnica kulture?
* Ali vaše mesto namerava vključiti svoje okoliško področje? Prosimo, pojasnite to izbiro.
* Na kratko pojasnite splošni kulturni profil svojega mesta.
* Pojasnite idejno zasnovo programa, ki bi se začel izvajati, če bi bilo mesto imenovano za evropsko prestolnico kulture.
1. **Prispevek k dolgoročni strategiji**
* Opišite kulturno strategijo, ki je vzpostavljena v času prijave, vključno z načrti za ohranjanje kulturnih dejavnosti po letu naziva.
* Opišite načrte mesta za krepitev zmogljivosti kulturnega in ustvarjalnega področja, vključno z razvojem dolgoročnih povezav med tema področjema ter gospodarskim in socialnim področjem v svojem mestu.
* Kako je v to strategijo vključena aktivnost evropska prestolnica kulture?
* Če bi bil vašemu mestu podeljen naziv evropska prestolnica kulture, kakšen bi po vašem mnenju bil dolgoročni kulturni, družbeni in gospodarski vpliv na mesto (vključno z razvojem mesta)?
* Na kratko opišite načrte za spremljanje in oceno.
1. **Kulturna in umetniška vsebina**
* Kakšni sta umetniška vizija in strategija za kulturni program leta?

* Podajte splošni pregled strukture svojega kulturnega programa, vključno z obsegom in raznolikostjo dejavnosti/glavnih dogodkov, ki bodo obeležili leto.
* Na kratko pojasnite, kako bo kulturni program združeval lokalno kulturno dediščino in tradicionalne umetniške oblike z novimi, inovativnimi in eksperimentalnimi kulturnimi izrazi.
* Kako mesto vključuje ali kako namerava vključiti lokalne umetnike in kulturne organizacije v zasnovo in izvedbo kulturnega programa?
1. **Evropska razsežnost**
* Navedite splošni pregled dejavnosti, predvidenih za:
* spodbujanje kulturne raznolikosti Evrope, medkulturnega dialoga in boljšega medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani;
* poudarjanje skupnih vidikov evropskih kultur, dediščine in zgodovine ter evropske integracije in trenutnih evropskih tem;
* nastope evropskih umetnikov, sodelovanje z nosilci dejavnosti in mesti iz različnih držav ter nadnacionalna partnerstva.
* Ali lahko pojasnite svojo splošno strategijo za pritegnitev zanimanja širše evropske in mednarodne javnosti?
* V kolikšni meri nameravate razviti povezave med svojim kulturnim programom in kulturnim programom drugih mest, ki nosijo naziv evropska prestolnica kulture?
1. **Doseg**
* Pojasnite, kako so lokalni prebivalci in vaša civilna družba vključeni v pripravo prijave in kako bodo sodelovali pri izvajanju leta.
* Pojasnite, kako nameravate ustvariti priložnosti za udeležbo marginaliziranih in prikrajšanih skupin.
* Pojasnite svojo splošno strategijo za privabljanje občinstva ter zlasti povezavo z izobraževanjem in udeležbo šol.
1. **Upravljanje**
2. **Finance**
* *Mestni proračun za kulturo:*
	+ Kakšen je bil letni proračun za kulturo v mestu v zadnjih petih letih (brez izdatkov za sedanjo prijavo za evropsko prestolnico kulture)? (Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico).

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Leto** | **Letni mestni proračun za kulturo v mestu** **(v evrih)** | **Letni proračun za kulturo v mestu** **(v % skupnega letnega proračuna za mesto)** |
| n-1 |  |  |
| n-2 |  |  |
| n-3 |  |  |
| n-4 |  |  |
| Tekoče |  |  |

* + Če mesto za financiranje projekta evropske prestolnice kulture načrtuje uporabo sredstev iz svojega letnega proračuna za kulturo, prosimo, navedite ta znesek, začenši z letom prijave na razpis pa do leta evropske prestolnice kulture.
	+ Kolikšen je skupni letni proračun, ki ga mesto namerava porabiti za kulturo po letu naziva evropska prestolnica kulture (v evrih in v % skupnega letnega proračuna)?
* *Operativni proračun za leto naziva*
	+ **Prihodki za kritje odhodkov iz poslovanja:**

Pojasnite skupni operativni proračun (tj. sredstva, namenjena posebej za kritje odhodkov iz poslovanja). Proračun zajema fazo priprave, leto naziva, oceno in ukrepe glede dejavnosti s trajnostnimi učinki. Prosimo, izpolnite tudi spodnjo preglednico.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Skupni prihodek za kritje odhodkov iz poslovanja****(v evrih)** | **Iz javnega sektorja****(v evrih)** | **Iz javnega sektorja****(v %)** | **Iz zasebnega sektorja****(v evrih)** | **Iz zasebnega sektorja****(v %)** |
|  |  |  |  |  |

*Prihodki iz javnega sektorja:*

* + Kakšna je razčlenitev prihodkov, prejetih iz javnega sektorja, za kritje odhodkov iz poslovanja? Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Prihodki iz javnega sektorja za kritje odhodkov iz poslovanja** | **V evrih** | **V %** |
| Vlada |  |  |
| Mesto  |  |  |
| Regija |  |  |
| EU (brez nagrade Meline Mercouri) |  |  |
| Drugo |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Skupaj** |  |  |

* + Ali so organi javnih financ (mesta, regije, države) že glasovali o finančni zavezi za kritje odhodkov iz poslovanja oziroma so te finančne zaveze sprejeli? Če ne, kdaj bodo to storili?

*Prihodki iz zasebnega sektorja:*

* + Kakšna je strategija za zbiranje sredstev pri iskanju podpore zasebnih pokroviteljev? Kakšen je načrt za vključitev pokroviteljev v dogodek?
	+ Odhodki iz poslovanja:
	+ Prosimo, navedite razčlenitev odhodkov iz poslovanja v preglednici spodaj.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Odhodki iz programa** **(v evrih)** | **Odhodki iz programa** **(v %)** | **Promocija in trženje** **(v evrih)** | **Promocija in trženje****(v %)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v evrih)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v %)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v evrih)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v %)** |  | **Odhodki iz poslovanja** **skupaj** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

* *Proračun za investicijske izdatke:*
	+ Kakšna je razčlenitev prihodkov iz javnega sektorja za pokritje stroškov investicijskih izdatkov v povezavi z letom naziva? Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Prihodki iz javnega sektorja za kritje investicijskih izdatkov** | **v evrih** | **v %** |
| Vlada |  |  |
| Mesto  |  |  |
| Regija |  |  |
| EU (brez nagrade Meline Mercouri) |  |  |
| Drugo |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Skupaj |  |  |

* + Ali so organi javnih financ (mesta, regije, države) že glasovali o finančnih zavezah za kritje investicijskih izdatkov oziroma so te finančne zaveze sprejeli? Če ne, kdaj bodo to storili?
	+ Kakšna je vaša strategija za pridobivanje finančne podpore iz programov Unije/sredstev za pokritje investicijskih izdatkov?
	+ Če je ustrezno, prosimo, vstavite tukaj tabelo, ki opredeljuje, kakšni zneski bodo porabljeni za novo kulturno infrastrukturo, ki se bo uporabila v letu naziva.
1. **Organizacijska struktura**
* Prosimo, na kratko opišite predvideno strukturo upravljanja in izvedbe za izvajanje aktivnosti evropske prestolnice kulture.
1. **Načrtovanje ravnanja v nepredvidljivih razmerah**
* Katere so glavne prednosti in pomanjkljivosti vašega projekta? Kako nameravate odpraviti ugotovljene pomanjkljivosti?
1. **Trženje in komuniciranje**
* Prosimo, na kratko opišite predvideno strategijo trženja in komuniciranja, ki jo ima mesto za leto evropske prestolnice kulture.
* Kako namerava mesto poudariti, da je evropska prestolnica kulture aktivnost Evropske unije?
1. **Zmožnost izvedbe**
* Prosimo, potrdite in predložite dokazila, da imate široko in močno politično podporo in trdno zavezo ustreznih lokalnih, regionalnih in državnih javnih organov.
* Prosimo, potrdite in predložite dokazila, da vaše mesto ima ali bo imelo ustrezno in delujočo infrastrukturo, da bo nosilo naziv. V ta namen, prosimo, odgovorite na naslednja vprašanja:
* Na kratko pojasnite, kako bo evropska prestolnica kulture uporabila in razvila kulturno infrastrukturo mesta.

* Katere so prednosti mesta v smislu dostopnosti (regionalni, domači in mednarodni prevoz)?
* Kolikšna je zmogljivost mesta v smislu nastanitve turistov?
* Katere kulturne, mestne in turistične infrastrukturne projekte (vključno s projekti obnove) namerava vaše mesto izvesti v zvezi z aktivnostjo evropske prestolnice kulture od zdaj do leta naziva?

**Vprašalnik za končni izbor:**

**Uvod – Splošni vidiki**

* Ali se je idejna zasnova programa, opisanega za leto evropske prestolnice kulture (EPK), med fazo predizbora in izbora spremenila? Če se je, prosimo, opišite novo idejno zasnovo in pojasnite razloge za spremembo.
1. **Prispevek k dolgoročni strategiji**
* Opišite vse spremembe kulturne strategije od faze predizbora dalje in vlogo predizbora evropske prestolnice kulture (EPK) pri teh spremembah, če je potrebno. Posebej navedite, h katerim prednostnim nalogam te strategije namerava prispevati aktivnost evropska prestolnica kulture in kako.
* Ali so se vaši nameni v smislu dolgoročnega vpliva aktivnosti evropske prestolnice kulture od predizbora spremenili? Če so se, prosimo, opišite spremembe ali dodatne predvidene vplive.
* Opišite svoje načrte za spremljanje in ocenjevanje učinka naziva na vaše mesto in za razširjanje rezultatov ocenjevanja. Predvsem bi bila lahko upoštevana naslednja vprašanja:
* Kdo bo izvajal ocenjevanje?
* Kateri cilji in mejniki bodo vključeni v vaš načrt ocenjevanja med imenovanjem in letom naziva?
* Katere temeljne študije in raziskave nameravate uporabiti?
* Katere vrste informacij boste iskali in spremljali?
* Kako boste opredelili "uspeh"?
* V kakšnem časovnem okviru in kako redno bo izvajano ocenjevanje?
* Kako bodo rezultati razširjeni?

Za navodila glede odgovora na to vprašanje, prosimo, preberite Smernice Evropske komisije za samovrednotenje mest na spletnem naslovu: [http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/documents/ecoc/city-own-guide\_en.pdf.](http://ec.europa.eu/programmes/creative-europe/actions/documents/ecoc/city-own-guide_en.pdf)

1. **Kulturna in umetniška vsebina**
* Podrobno opišite umetniško vizijo in strategijo za kulturni program leta, ki ste ga na kratko opisali v fazi predizbora, s pojasnilom vseh sprememb, ki so nastale v času od predizbora.
* Opišite strukturo kulturnega programa, vključno z obsegom in raznolikostjo dejavnosti in glavnih dogodkov, ki bodo obeležili leto. Za vsakega pošljite podatke o projektnih partnerjih in načrtu proračuna.
* Kako bodo izbrani dogodki in dejavnosti, ki bodo sestavljali kulturni program leta?
* Kako bo kulturni program združeval lokalno kulturno dediščino in tradicionalne umetniške oblike z novimi, inovativnimi in eksperimentalnimi kulturnimi izrazi?
* Kako mesto vključuje lokalne umetnike in kulturne organizacije v zasnovo in izvedbo kulturnega programa?
* Prosimo, navedite nekaj konkretnih primerov in imenujte nekaj lokalnih umetnikov in kulturnih organizacij, s katerimi je predvideno sodelovanje, ter opredelite vrsto zadevnih izmenjav.
1. **Evropska razsežnost**
* Obrazložite obseg in kakovost dejavnosti:
* spodbujanje kulturne raznolikosti Evrope, medkulturnega dialoga in boljšega medsebojnega razumevanja med evropskimi državljani;
* poudarjanje skupnih vidikov evropskih kultur, dediščine in zgodovine ter evropske integracije in trenutnih evropskih tem;
* nastopi evropskih umetnikov, sodelovanje z nosilci dejavnosti in mesti iz različnih držav ter nadnacionalna partnerstva.
* Navedite nekaj evropskih in mednarodnih umetnikov, nosilcev dejavnosti in mest, s katerimi je predvideno sodelovanje, in opredelite vrsto zadevnih izmenjav. Navedite nadnacionalna partnerstva, ki jih je vaše mesto že vzpostavilo ali jih namerava vzpostaviti.
* Ali lahko podrobno pojasnite svojo strategijo za pritegnitev zanimanja širše evropske in mednarodne javnosti?
* Opišite povezave, ki so že razvite ali pa bodo razvite med vašim kulturnim programom in kulturnim programom drugih mest, ki nosijo naziv evropska prestolnica kulture.
1. **Doseg**
* Podrobno pojasnite, kako so lokalni prebivalci in vaša civilna družba vključeni v pripravo prijave in kako bodo sodelovali pri izvajanju leta.
* Kako bo naziv v vašem mestu ustvaril nove in trajnostne priložnosti za udeležbo ali za sodelovanje najrazličnejših skupin državljanov v kulturnih dejavnostih, zlasti mladih, prostovoljcev ter marginaliziranih in prikrajšanih, vključno z manjšinami? Prosimo, obrazložite dostopnost teh dejavnosti za invalide in starejše. Podrobno navedite ustrezne dele programa, ki si načrtovani za te različne skupine.
* Podrobno pojasnite svojo strategijo za privabljanje občinstva in zlasti povezavo z izobraževanjem ter sodelovanjem šol.
1. **Upravljanje**
2. **Finance**
* *Operativni proračun za leto naziva*
	+ Prihodki za kritje odhodkov iz poslovanja:
	+ Prosimo, potrdite ali posodobite številke proračuna z uporabo tabel v besedilu spodaj. Pojasnite vse razlike, ki so nastale po predizboru.
	+ *Skupni operativni proračun (tj. sredstva, ki so posebej namenjena za kritje odhodkov iz poslovanja)*

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Skupni prihodek za kritje odhodkov iz poslovanja****(v evrih)** | **Iz javnega sektorja** **(v evrih)** | **Iz javnega sektorja** **(v %)** | **Iz zasebnega sektorja** **(v evrih)** | **Iz zasebnega sektorja****(v %)**  |
|  |  |  |  |  |

*Prihodki iz javnega sektorja:*

* + Kakšna je razčlenitev prihodkov, prejetih iz javnega sektorja, za kritje odhodkov iz poslovanja? Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Prihodki iz javnega sektorja za kritje odhodkov iz poslovanja** | **V evrih** | **V %** |
| Vlada |  |  |
| Mesto  |  |  |
| Regija |  |  |
| EU (brez nagrade Meline Mercouri) |  |  |
| Drugo |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Skupaj** |  |  |

* + Ali so organi javnih financ (mesta, regije, države) že glasovali o finančni zavezi za kritje odhodkov iz poslovanja oziroma so te finančne zaveze sprejeli? Če ne, kdaj bodo to storili?
	+ Kakšna je vaša strategija za pridobivanje finančne podpore iz programov Unije/sredstev za kritje odhodkov iz poslovanja?
	+ V skladu s kakšnim časovnim razporedom bi moralo mesto in/ali organ, odgovoren za pripravo in izvedbo projekta evropska prestolnica kulture, prejeti prihodek za pokritje odhodkov iz poslovanja, če mesto prejme naziv evropska prestolnica kulture?

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Vir prihodka za odhodke iz poslovanja** | **Leto** -**5\*** | **Leto** -**4\*** | **Leto** -**3\*** | **Leto** -**2\*** | **Leto** -**1\*** | **Leto EPK** |
| EU |  |  |  |  |  |  |
| Vlada |  |  |  |  |  |  |
| Mesto |  |  |  |  |  |  |
| Regija |  |  |  |  |  |  |
| Pokrovitelji |  |  |  |  |  |  |
| Drugo |  |  |  |  |  |  |

 \*Prosimo, vpišite ustrezen datum.

*Prihodki iz zasebnega sektorja:*

* + Kakšna je strategija za zbiranje sredstev pri iskanju podpore zasebnih pokroviteljev? Kakšen je načrt za vključitev pokroviteljev v dogodek?
	+ Odhodki iz poslovanja:
	+ Prosimo, navedite razčlenitev odhodkov iz poslovanja v preglednici spodaj.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Odhodki iz programa** **(v evrih)** | **Odhodki iz programa** **(v %)** | **Promocija in trženje** **(v evrih)** | **Promocija in trženje****(v %)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v evrih)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v %)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v evrih)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v %)** |  | **Odhodki iz poslovanja** **skupaj** |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

* + Načrtovani časovni razpored za porabo odhodkov iz poslovanja:

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Časovni razpored porabe\*** | **Odhodki iz programa****(v evrih)** | **Odhodki iz programa****(v %)** | **Promocija in trženje****(v evrih)** | **Promocija in trženje****(v %)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v evrih)** | **Plače, režijski stroški in upravljanje****(v %)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v evrih)** | **Drugo (prosimo, navedite)****(v %)** |
| Leto n -5 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto n -4 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto n -3 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto n -2 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto n -1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto EPK |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Leto n+ 1 |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Kasneje |  |  |  |  |  |  |  |  |

\*Prosimo, vpišite ustrezen datum.

* *Proračun za investicijske izdatke:*
	+ Kakšna je razčlenitev prihodkov iz javnega sektorja za pokritje stroškov investicijskih izdatkov v povezavi z letom naziva? Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Prihodki iz javnega sektorja za kritje investicijskih izdatkov** | **V evrih** | **V %** |
| Vlada |  |  |
| Mesto  |  |  |
| Regija |  |  |
| EU (brez nagrade Meline Mercouri) |  |  |
| Drugo |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Skupaj** |  |  |

* + Ali so javni finančni organi (mesta, regije, države) že glasovali o finančnih zavezah za kritje investicijskih izdatkov oziroma so te finančne zaveze sprejeli? Če ne, kdaj bodo to storili?
	+ Kakšna je vaša strategija za pridobivanje finančne podpore iz programov Unije/sredstev za pokritje investicijskih izdatkov?
	+ V skladu s kakšnim časovnim razporedom bi moralo mesto in/ali organ, odgovoren za pripravo in izvedbo projekta evropska prestolnica kulture, prejeti prihodek za pokritje investicijskih izdatkov, če mesto prejme naziv evropska prestolnica kulture? Prosimo, izpolnite spodnjo preglednico.

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Vir prihodka za investicijske izdatke** | **Leto** -**5\*** | **Leto** -**4\*** | **Leto** -**3\*** | **Leto** -**2\*** | **Leto** -**1\*** | **Leto EPK** |
| EU |  |  |  |  |  |  |
| Vlada |  |  |  |  |  |  |
| Mesto |  |  |  |  |  |  |
| Regija |  |  |  |  |  |  |
| Pokrovitelji |  |  |  |  |  |  |
| Drugo |  |  |  |  |  |  |

 \*Prosimo, vpišite ustrezen datum.

* + Če je ustrezno, prosimo, vstavite tukaj tabelo, ki opredeljuje, kakšni zneski bodo porabljeni za novo kulturno infrastrukturo, ki se bo uporabila v letu naziva.
1. **Organizacijska struktura**
* Kakšne vrste struktura upravljanja in izvedbe je predvidena za izvajanje leta evropske prestolnice kulture?
* Kako bo ta struktura organizirana na ravni upravljanja? Prosimo, jasno navedite, katera oseba (katere osebe) bo prevzela končno odgovornost za celostno vodenje projekta.
* Kako boste zagotovili, da je v izvedbeno strukturo vključeno osebje z ustreznim znanjem in izkušnjami za načrtovanje, upravljanje in izvedbo kulturnega programa za projekt evropska prestolnica kulture?

Na ti dve vprašanji je mogoče odgovoriti s priložitvijo določenih diagramov, statutov organizacije, števila njenih članov in življenjepisov tistih, ki nosijo glavno odgovornost.

* Kako boste zagotovili ustrezno sodelovanje med lokalnimi oblastmi in to strukturo, vključno z umetniško ekipo?
* V skladu s katerimi merili in dogovori sta bila – ali bosta – izbrana generalni direktor in umetniški direktor? Kakšni so – ali bodo – ustrezni profili? Kdaj bodo prevzeli svoje dolžnosti na podlagi imenovanja? Katera bodo njihova posamezna področja delovanja?
1. **Načrtovanje ravnanja v nepredvidljivih razmerah**
* Ali ste izdelali/načrtovali oceno tveganja?
* Kakšni so vaši načrti za zmanjšanje tveganja?

1. **Trženje in komuniciranje**
* Ali je mogoče vaš umetniški program povzeti s sloganom?
* Prosimo, na kratko opišite predvideno strategijo trženja in komuniciranja, ki jo ima mesto za leto evropske prestolnice kulture. To vključuje uporabo digitalnih kanalov komunikacije.
* Prosimo, opišite načrtovano ali vzpostavljeno partnerstvo z mediji za zagotovitev širokega poročanja o dogodku.
* Kako boste svoje lastne meščane spodbudili, da bodo zunanji svet obveščali o letu?
* Kako namerava mesto poudariti, da je evropska prestolnica kulture aktivnost Evropske unije?
1. **Zmožnost izvedbe**
* Prosimo, predložite dokazilo o trajni politični podpori in zavzetosti ustreznih organov oblasti.
* Prosimo, podrobno navedite stanje predvidenih infrastrukturnih projektov, ki so bili podrobno opisani v fazi predizbora, vključno z načrtovanim časovnim razporedom del. Prosimo, pojasnite povezave s projektom evropska prestolnica kulture.
1. **Dodatne informacije**
* Dodajte vse nadaljnje informacije, ki se vam zdijo koristne v zvezi z vašo prijavo.